

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



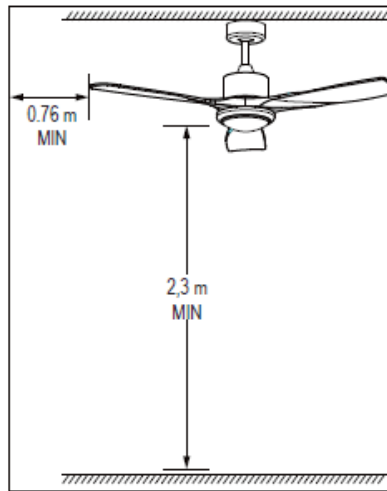
VENTILADOR DE TECHO DE 52"
CEILING FAN 52"
VENTILATEUR DE PLAFOND 52"
VENTILADOR DE TETO 52"
DECKENVENTILATOR 52"
VENTILATORE DA SOFFITTO 52"

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions


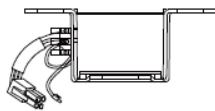
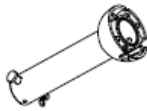

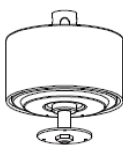

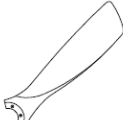

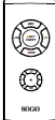

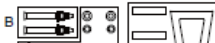


ref. SS-21820

CE T





DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

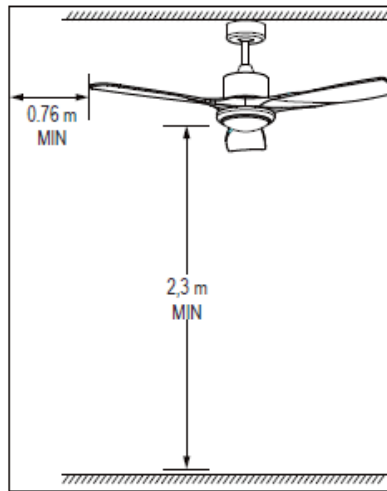
		
Dosel superior	Placa de soporte	Varilla de soporte
		
Dosel inferior	Motor	Kit de luz LED
		
Aspas	Pantalla de lámpara	Control remoto
   	<p>A: Tornillos y arandelas para asegurar las cuchillas (fijados en la carcasa del motor)</p> <p>B: Tornillos para techos de hormigón</p> <p>C: Tornillos y arandelas para techo con vigas de madera</p> <p>D: Kit de equilibrio</p>	

detergent when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for most cleaning.


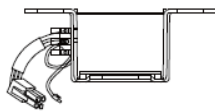
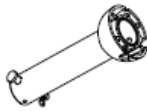

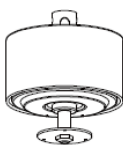

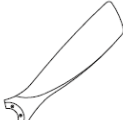

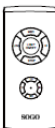

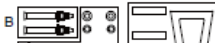


NOTE: The important safety precautions and instructions appearing in the manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense and caution are necessary factors in the installation and operation of this fan.

WARNING:

Equipment must be installed at the height of at least 2,3 meters from the floor (2,3 meters means from the floor to the bottom of the fan), 0.76m from wall or obstruction. Since the installation of the equipment sets, the power of the network must be done through flexible cable plug or by pole switch with contact opening distance not less than 3 mm.



PRODUCT DESCRIPTION

		
Upper canopy	Support plate	Support rod
		
Lower canopy	Motor	LED light kit
		
Blades	Lamp shade	Remote control
   	<p>A: Screws and washers for securing the blades (fixed on the motor housing).</p> <p>B: Screws for concrete ceiling</p> <p>C: Screws and washers for wood joist ceiling</p> <p>D: Blance kit</p>	

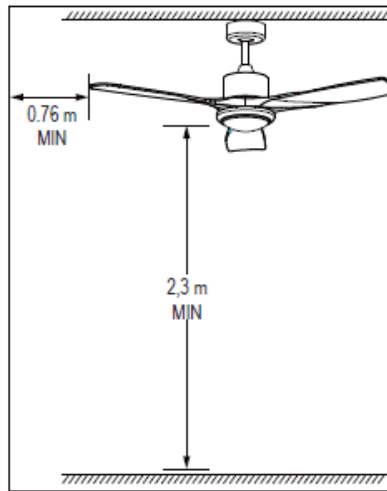
N'insérez rien dans les pales du ventilateur lorsqu'elles tournent.

AVERTISSEMENT: pour réduire le risque de blessures, ne pliez pas les supports de lame (également appelés «brides») pendant l'assemblage ou après l'installation. N'insérez pas d'objets sur la trajectoire des lames. Pour éviter des blessures personnelles ou des dommages au ventilateur et à d'autres éléments, soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité ou nettoyez le ventilateur. N'utilisez pas d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou les pales du ventilateur. Un chiffon à poussière sec ou un chiffon légèrement humidifié conviendra pour la plupart des nettoyages.


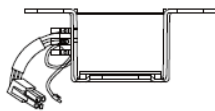
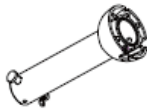

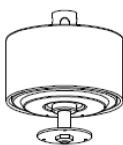

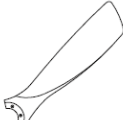

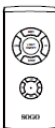




REMARQUE: les précautions et instructions de sécurité importantes figurant dans le manuel ne visent pas à couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. Il faut comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs nécessaires dans l'installation et le fonctionnement de ce ventilateur.

ATTENTION:

L'équipement doit être installé à une hauteur d'au moins 2,3 mètres du sol (2,3 mètres signifie du sol au bas du ventilateur), à 0,76 m du mur ou d'un obstacle. En raison de l'installation des ensembles d'équipements, l'alimentation du réseau doit être effectuée via une fiche de câble flexible ou par un interrupteur à pôles avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.



DESCRIPTION DU PRODUIT

		
Auvent supérieur	Plaque de support	Tige de support
		
Auvent inférieur	Moteur	Kit d'éclairage LED
		
Lames	Abat-jour	Télécommande
   	<p>A: Vis et rondelles de fixation des lames (fixées sur le carter du moteur)</p> <p>B: Vis pour plafonds en béton</p> <p>C: Vis et rondelles pour plafond à poutrelles de bois</p> <p>D: Kit d'équilibre</p>	

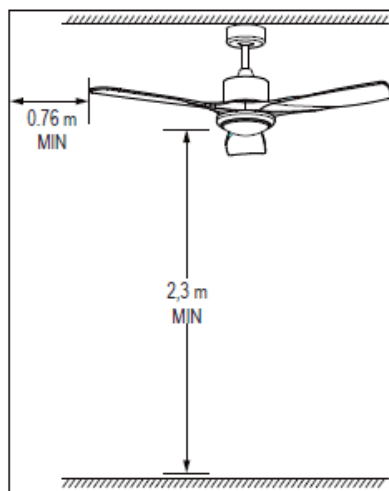
AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos, não dobre os suportes da lâmina (também chamados de “flanges”) durante a montagem ou após a instalação. Não insira objetos no caminho das lâminas. Para evitar ferimentos pessoais ou danos ao ventilador e outros itens, tome cuidado ao trabalhar ao redor ou limpar o ventilador.

Não use água ou detergente ao limpar o ventilador ou as pás do ventilador. Um pano de pó seco ou um pano levemente umedecido será adequado para a maioria das limpezas.

NOTA: As importantes precauções e instruções de segurança que aparecem no manual não têm como objetivo cobrir todas as condições e situações possíveis que podem ocorrer. Deve-se entender que bom senso e cautela são fatores necessários na instalação e operação deste ventilador.

ATENÇÃO:

O equipamento deve ser instalado a uma altura de pelo menos 2,3 metros do chão (2,3 metros significa do chão até a parte inferior do ventilador), 0,76m da parede ou obstrução. Devido à instalação dos conjuntos de equipamentos, a alimentação da rede deve ser feita através de plugue de cabo flexível ou por chave de pólo com distância de abertura do contato não inferior a 3 mm.



DESCRIÇÃO DO PRODUTO

		
Copa superior	Prato de suporte	Haste de suporte
		
Canopy inferior	Motor	Kit luz led
		
Lâminas	Abajur	Controle remoto
   	<p>A: Parafusos e arruelas para prender as lâminas (fixadas na carcaça do motor)</p> <p>B: Parafusos para tetos de concreto</p> <p>C: Parafusos e arruelas para teto de vigas de madeira</p> <p>D: Kit de equilíbrio</p>	

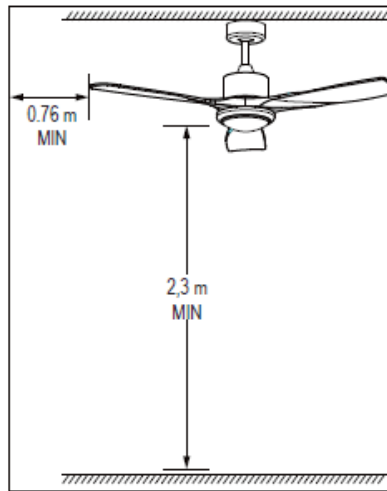
Führen Sie während der Drehung nichts in die Lüfterblätter ein.

WARNUNG: Um das Risiko von Personenschäden zu verringern, biegen Sie die Klingenthalerungen (auch als „Flansche“ bezeichnet) während der Montage oder nach der Installation nicht. Fügen Sie keine Gegenstände in den Pfad der Klingen ein. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie herumarbeiten oder den Lüfter reinigen, um Verletzungen oder Schäden am Lüfter und anderen Gegenständen zu vermeiden. Verwenden Sie zum Reinigen des Lüfters oder der Lüfterblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch ist für die meisten Reinigungsarbeiten geeignet.


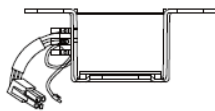
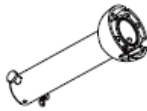

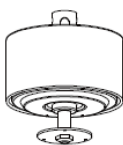



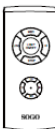




HINWEIS: Die wichtigen Sicherheitsvorkehrungen und Anweisungen im Handbuch sollen nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Es versteht sich, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht notwendige Faktoren bei der Installation und dem Betrieb dieses Lüfters sind.

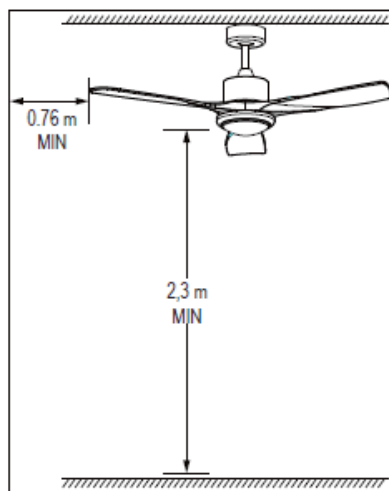
WARNUNG:

Die Ausrüstung muss in einer Höhe von mindestens 2,3 m über dem Boden (2,3 m vom Boden bis zum Boden des Lüfters) und 0,76 m von der Wand oder dem Hindernis installiert werden. Aufgrund der Installation der Gerätesätze muss die Stromversorgung des Netzwerks über einen flexiblen Kabelstecker oder einen Polschalter mit einem Kontaktöffnungsabstand von mindestens 3 mm erfolgen.


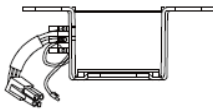


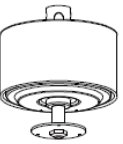



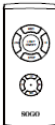






PRODUKTBESCHREIBUNG

		
Oberer Baldachin	Trägerplatte	Stützstange
		
Unteres Verdeck	Motor	LED-Beleuchtungsset
		
Klingen	Lampenschirm	Fernbedienung
   	<p>A: Schrauben und Unterlegscheiben zur Sicherung der Schaufeln (am Motorgehäuse befestigt)</p> <p>B: Schrauben für Betondecken</p> <p>C: Schrauben und Unterlegscheiben für Holzbalkendecken</p> <p>D: Balance-Kit</p>	



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

		
Baldacchino superiore	Piastra di supporto	Asta di supporto
		
Baldacchino inferiore	Motore	Kit luci a LED
		
Lame	Paralume	Telecomando
   	<p>A: Viti e rondelle per il fissaggio delle lame (fissate sull'alloggiamento del motore)</p> <p>B: Viti per soffitti in cemento</p> <p>C: Viti e rondelle per soffitto con travetti in legno</p> <p>D: kit di bilanciamento</p>	

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-21820

CE T

